

La belle histoire de Leuk-le-lièvre

Léopold Sédar Senghor et Abdoulaye Sadji

Livret pédagogique

Production :
Organisation internationale de la Francophonie
Ministère des Affaires étrangères

Réalisation pédagogique :
Isabelle Barrière, Michel Boiron et Thomas Sorin, CAVILAM



Le CD éducatif « La belle histoire de Leuk le lièvre » s'inscrit dans un double objectif : faire découvrir un texte à valeur universelle écrit en français par deux auteurs sénégalais dont Léopold Sédar Senghor, le célèbre poète président et proposer aux classes de français langue étrangère et langue seconde un outil original très ludique et vivant basé sur un enregistrement du texte, des illustrations et des activités de lecture, de compréhension et d'expression. L'appropriation de la langue est ici étroitement associée à la créativité et à la poésie. Elle permet aussi de découvrir l'univers culturel africain tout en réfléchissant à sa propre culture.

À l'origine, le livre de Léopold Sédar Senghor (1906 - 2001) et du romancier sénégalais Abdoulaye Sadji (1910-1961) répondait avant tout à une intention pédagogique : mettre au point un livre de classe qui permettrait aux petits Africains scolarisés en français d'apprendre à lire et d'acquérir les rudiments de la langue française en puisant dans le « trésor » des contes de leurs pays. Il s'agissait donc de concilier la nécessité d'apprendre le français - langue imposée par la colonisation, mais aussi langue de l'école - et le respect de l'imaginaire collectif négro-africain.

Mais *La belle histoire de Leuk le lièvre* apparaît dans toute sa richesse en la détachant de sa vocation pédagogique initiale. Composée de plusieurs récits initiatiques et de contes populaires, elle révèle finalement l'intention profonde de ses auteurs, tous deux enseignants et militants de la Négritude : nous faire découvrir la puissante originalité des cultures et traditions africaines.

Laissez-vous séduire. Entrez dans ce monde à la fois merveilleux et sage. Bonne écoute, bonne lecture et bon travail à tous les enseignants et élèves qui accepteront de partager *la belle histoire de Leuk le lièvre*.

Elyane Daniel
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération
culturelle et du français

Jean-René Bourrel
OIF
(Organisation Internationale de la
Francophonie)

Sommaire

Mode d'emploi	p 4
Grille d'auto-évaluation	p 6
Les personnages de la belle histoire de Leuk-le-lièvre	p 9
Le plus jeune animal	p 11
Leuk découvre la brousse	p 13
Les conseils de Diargogne-l'araignée	p 15
Leuk découvre la forêt	p 17
Leuk découvre la mer	p 19
Leuk découvre la mer (suite)	p 21
Leuk découvre l'homme	p 23
Les serviteurs de l'homme	p 25
La captivité de Leuk	p 27
Mame-Randatou, la fée	p 29
Leuk, l'Eléphant et la Baleine	p 31
La rencontre de l'Eléphant et de la Baleine	p 33
Leuk chez Oncle Gaïndé-le-lion	p 35
Leuk et Sègue-le-léopard	p 37
Leuk revoit Mame-Randatou	p 39
Le séjour à Doumbélane	p 41
Les crimes de Bouki-l'hyène	p 43
La ruse de Lièvreteau	p 45
Le châtiment de Bouki	p 46
La fin du séjour à Doumbélane	p 47
Leuk et les petits forgerons	p 49
La conversion de Leuk	p 51
Serigne N'Diamala-la-girafe	p 52
La sagesse de Serigne N'Diamala	p 53
Leuk devenu herbivore	p 55
Le voyage de Leuk	p 56
Suggestions d'activités transversales	p 57
Activités transdisciplinaires	p 60
Autres contes de Leuk	p 62
Les auteurs	p 63
Les sites des partenaires	p 65
Cartes d'identité des animaux	p 66

Mode d'emploi

Fiches

Chaque fiche est indépendante. Il est donc possible d'exploiter les extraits dans l'ordre des chapitres ou bien dans un autre ordre, en fonction des objectifs de l'apprentissage ou des acquisitions des apprenants.

Les extraits choisis de « **La belle histoire de Leuk-le lièvre** » de Léopold Senghor et Abdoulaye Sadji peuvent faire l'objet d'une exploitation transdisciplinaire en français langue maternelle, en français langue de scolarisation ou en français langue étrangère ou seconde, ainsi que le proposent les pistes en fin de livret. En effet, comme le souligne Jean-René Bourrel¹, une *pluralité d'interprétations* des textes est possible : une lecture pédagogique, une lecture littéraire ou une lecture politique.

Types d'activités

La démarche retenue ici a été de partir à la découverte d'un monde imaginaire et d'exploiter la faculté d'invention des apprenants. Il a semblé important de *préserver une sensibilité au « surréel » et une perception intuitive, immédiate et globale de l'Autre et de la Vie².*

Le tableau ci-dessous reprend l'ensemble des pictogrammes symbolisant les activités proposées.

	travaux manuels (découpage, collage...)
	dessin
	production écrite
	production orale
	mise en scène
	observation
	Internet
	musique
	jeu

¹ Jean-René Bourrel : « Livre de lecture », *Leuk est aussi un livre de lectures ouvert à une pluralité d'interprétations. Si on retient [...] une lecture politique, la publication de cet ouvrage trouve place dans la lutte engagée par les deux auteurs en faveur d'une reconnaissance de la force et de la vitalité des cultures négro-africaines : Leuk nous apparaît en fait comme un acte de Négritude.* In *Le lièvre et le roi*

La belle histoire de Leuk-le lièvre, Indispensables animaux, Notre Librairie 163, Septembre-décembre 2006, Chapitre 1.

²Jean-René Bourrel, *id.*

Modes de travail

Suivant les activités, le travail demandé peut être réalisé seul, à deux ou trois, en petits groupes ou avec l'ensemble de la classe.

Consignes

Les consignes sont adressées à l'apprenant pour souligner le caractère actif de celui-ci. L'enseignant est l'organisateur et l'animateur de ces activités.

Vocabulaire et notes culturelles

Des explications de vocabulaire sont données lorsqu'on s'éloigne du français standard.

Des notes culturelles explicitent des références à la culture sénégalaise et à certaines convictions des auteurs.

Travaux

L'ordre des activités est libre. Il est également tout à fait possible d'en mettre d'autres en place.

N'hésitez pas à nous faire part des activités que vous avez créées et des productions d'élèves.

Envoyez les travaux au service audiovisuel éducatif du ministère français des Affaires étrangères qui les publiera sur son site www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif.

Vous pouvez également les envoyer à l'adresse suivante : ibarriere@cavilam.com.

Vos fiches d'activités et productions seront publiées sur le site :

<http://www.leplaisirdapprendre.com>.

Niveaux

Les niveaux indiqués correspondent aux niveaux définis par le Cadre européen commun de référence et tels qu'ils sont décrits dans la grille d'auto-évaluation correspondante.

Dans la grille suivante, seuls les niveaux mentionnés dans les suggestions d'activités (A1, A2, B1 et B2) sont précisés.

Pour les niveaux supérieurs (C1 et C2), consultez la page du site du Conseil de l'Europe sur le portfolio européen et les niveaux du Cadre européen commun de référence :

<http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio>

Enregistrement

L'enregistrement des textes correspond à une interprétation artistique. Certaines parties du texte original ne sont pas enregistrées. Par contre, les activités proposées sont basées sur les extraits produits dans le document intitulé "*texte de l'enregistrement et indexation CD*".

Grille d'auto-évaluation

Cadre européen commun de référence pour les langues

COMPRENDRE				
Utilisateur	Niveaux			
		Ecouter	Lire	
Elémentaire	Découverte	A1	Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens parlent lentement et distinctement.	Je peux comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues
	Intermédiaire	A2	Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par ex. moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail). Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.	Je peux lire des textes courts très simples. Je peux trouver une information particulière prévisible dans des documents courants comme les publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre des lettres personnelles courtes et simples.
Indépendant	Seuil	B1	Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc. Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.	Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail. Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.
			Avancé	B2

PARLER			
S'exprimer oralement en continu	S'exprimer oralement en continu	Niveaux	Utilisateur
Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.	A1	Élémentaire
Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.	Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers. Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation.	A2	
Je peux m'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts. Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets. Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.	Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée. Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).	B1	Indépendant
Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt. Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.	Je peux communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rend possible une interaction normale avec un locuteur natif. Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter et défendre mes opinions.	B2	

ECRIRE		
Utilisateur	Niveaux	
Élémentaire	Découverte	A1 Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité et mon adresse sur une fiche d'hôtel.
	Intermédiaire	A2 Je peux écrire des notes et messages simples et courts. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements.
Indépendant	Seuil	B1 Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement. Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.
	Avancé	B2 Je peux écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts. Je peux écrire un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée. Je peux écrire des lettres qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.

Les personnages de la belle histoire de Leuk-le-lièvre

Les personnages principaux

1. Leuk-le-lièvre
2. Gaïndé-le-lion
3. Mame-Gnèye-l'éléphant
4. Bouki-l'hyène
5. La Biche
6. Diargogne-l'araignée
7. Sègue-le-léopard
8. M'Bonate-la-tortue
9. M'Bélar-l'hirondelle
10. Mame-Randatou la fée
11. N'Gâga-la-baleine
12. Sérigne N'Diamala-la-girafe
13. Deux enfants du village et leur père
14. Les deux enfants du forgeron et leur père.

Les personnages furtifs (qui apparaissent rapidement dans les extraits choisis ou qui sont simplement mentionnés)

1. Lièvreteau
2. Bichette
3. La lionne
4. Téné-la-panthère
5. Le Chacal
6. Le Singe
7. Nit-l'homme

Notes culturelles

Le prénom des personnages est composé de leur nom wolof et de leur traduction française ; par exemple, leuk ou lèk signifie lièvre en wolof.

Le wolof est la langue parlée par la majorité de la population au Sénégal.

La girafe bénéficie d'une identité qui lui est propre. Serigne était le prénom d'un saint musulman, Serigne Shouaibou, réputé pour sa sagesse et ses connaissances. Il a vécu une grande partie de sa vie dans la ville sainte de Touba située au Sénégal.

Leuk s'adresse à certains animaux en utilisant « oncle, sœur, frère... ». Ce sont des termes de respect utilisés dans la culture africaine.

Le plus jeune animal

C'est au temps où les animaux de la brousse aiment à se réunir pour causer et discuter de leurs affaires.

[...]

Oncle Gaïndé-le-lion se lève et s'approche de Leuk-le-lièvre : « *Je te proclame le plus intelligent des animaux*, lui dit-il. *Tu as réussi à nous prouver que tu es le plus jeune. Tu n'es peut-être pas vraiment le plus jeune, mais ton intelligence est supérieure à celle des autres.* »

Référence sur le CD : pages 1 et 2

Note culturelle

L'arbre des palabres est en Afrique l'arbre sous lequel les anciens du village se réunissent pour prendre les décisions importantes.

La brousse est un paysage d'arbrisseaux et de broussailles présent en Afrique tropicale.

Niveaux : A1-A2

Public : enfants

 Je suis...

Petits groupes

Écoutez le texte et repérez les différents animaux qui interviennent.

Choisissez un animal.

Fabriquez le masque correspondant.

Formez des groupes : un groupe de lièvres, un groupe de lions...

Créez l'identité de votre animal (prénom, âge, goûts...).

Présentez-vous aux autres « animaux » en donnant chacun votre tour une phrase.

(Par exemple : je m'appelle Gaïndé. Je suis un lion. Je suis le roi des animaux...)

Les masques pourront être utilisés dans les activités suivantes.

Niveau : A2

Public : enfants, adolescents et adultes

 Les différences

Petits groupes

Écoutez le texte et observez l'image du livret.

Cherchez les différences entre les animaux présents dans le texte et ceux présents sur l'image. Qui n'est pas là ? Qui est là en plus ?

(Dans le texte : le lion, l'éléphant, l'hyène, la biche, le chacal, le singe, le lièvre.

Sur l'image : deux singes, une autruche, deux mouettes, une girafe, un lion, une grenouille, un lièvre.)

Le plus jeune animal

Niveaux : A2-B1

Public : enfants

 Dispute

Petits groupes

Par groupes de six (un lion, un éléphant, une hyène, une biche, un chacal et un lièvre), les animaux se disputent pour savoir lequel est le plus intelligent, le plus beau, le plus jeune... parmi eux.

(Exemple :

- Je suis le lion, c'est moi le plus jeune.
- Non c'est moi le plus jeune, je suis l'éléphant
- non c'est moi, le chacal, le plus jeune...)

Public : adolescents et adultes

 Qui est le plus intelligent ?

Petits groupes

Écoutez le texte et repérez les différents animaux qui interviennent. Adoptez l'identité d'un des animaux.

En groupes de 6 animaux (un lion, un éléphant, une hyène, une biche, un chacal et un lièvre), engagez une discussion pour déterminer lequel est le plus intelligent parmi vous.

A la fin de la discussion, chaque groupe présente son animal le plus intelligent et explique pourquoi il a été choisi.

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes

 Tests

Petits groupes

En petits groupes de quatre, créez des tests de personnalité originaux (le plus gourmand, le plus amoureux de la nature...) et soumettez-les aux autres participants de la classe.

(Exemple de test en ligne : http://www.doctissimo.fr/test-nutrition-SUCRE_SEL_SALE.htm)

- Leuk-le-lièvre va voir s'il est vraiment le plus intelligent des animaux. Il veut découvrir de nouveau la brousse, la regarder maintenant avec les yeux de quelqu'un qui sait beaucoup de choses.

[...]

Diargogne-l'araignée fait vibrer un, deux, trois des fils soyeux qui composent sa belle toile. Elle écoute l'une après l'autre leurs vibrations, qui sont différentes. Puis, s'adressant à Leuk, elle lui dit : « *Tes ruses te feront avoir beaucoup d'histoires. Sans doute tu sauras toujours te tirer d'affaire, mais tu rencontreras parfois de sérieuses difficultés.* »

Référence sur le CD : page 3

Niveau : A2

Public : **enfants**

 **La brousse**

Petits groupes

Réalisez une affiche illustrant la scène.

Utilisez différents matériaux pour représenter les divers éléments de la scène.

Niveau : B1

Public : **adolescents et adultes**

 **Quel est mon avenir ?** *A deux*

 **Quel est votre avenir ?** *A deux*

Lisez le texte et continuez le dialogue entre Diargogne-l'araignée et Leuk-le-lièvre.

Ce dernier pose quand même des questions à l'araignée sur son avenir.

A votre tour, prédisez en quelques lignes l'avenir de voisin/e dans les domaines suivants : santé, famille, vie sociale, vie professionnelle.

Votre voisin/e fera ensuite la même chose pour vous.

 **Écriture créative**

Individuellement

Ecrivez un texte en respectant les étapes suivantes :

- un personnage part en voyage
- il rencontre un personnage étrange
- le personnage étrange lui prédit son avenir
- le voyageur réagit

- « Ainsi, continue Diargogne-l'araignée, tu feras la connaissance de l'homme. C'est un animal dangereux, qui se tient droit comme un filao et qui se déplace sur deux pattes seulement.

[...]

- Eh bien, tant mieux, ricane Leuk-le-lièvre. Je n'ai pas besoin de tes conseils de prudence. Je suis assez grand et assez intelligent pour me défendre quand il le faudra contre Nit-l'homme, Mame-Gnèye-l'éléphant, Oncle Gaïndé-le-lion, contre la dent des uns et la griffe des autres.

Référence sur le CD : page 4

Note culturelle

Le filao est un arbre tropical. Ses feuilles ressemblent à des longues aiguilles ou à des fils. Il sert souvent d'arbre de Noël dans les pays où il est présent.

Niveau : A2

Public : enfants



L'araignée

Individuellement



Les avertissements

Petits groupes

Illustrez la vie de l'araignée dans la maison de l'homme.

Dessinez plusieurs avertissements de l'araignée sur des panneaux danger et écrivez une phrase pour l'expliquer.

Public : adolescents



Diargogne-l'araignée et Leuk-le lièvre

A deux

- Observez l'illustration et imaginez un dialogue entre le lièvre et l'araignée.
- Lisez le texte original.

Niveau : B1

Public : adolescents



Les attributs des animaux

Groupe classe et petits groupes

Faites un remue-méninges collectif pour dresser une liste des animaux de la brousse et de la forêt.

Classez-les en fonction de leurs attributs (griffes, becs, pattes, poils, plumes, carapace, dents) dont vous expliquerez les fonctions. (Les griffes servent à se défendre, le bec sert à piquer et à manger...). Utilisez une encyclopédie illustrée ou les images de Google pour comprendre la signification des attributs.

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes

Les conseils

Petits groupes



La vie chez l'homme

Petits groupes

a) Continuez la liste des conseils de prudence que pourrait donner Diargogne-l'araignée à Leuk pour qu'il se méfie des autres animaux.

b) Imaginez une liste de conseils à donner à quelqu'un qui part en voyage à l'étranger.

Faites un remue-méninges pour dresser une liste des animaux et insectes vivant sous le toit de l'homme.

Choisissez-en un et racontez sa vie à la manière de Diargogne-l'araignée.

Public : adultes

L'homme et l'araignée

Petits groupes

Présentez l'araignée vue par l'homme.

Leuk découvre la forêt

Après avoir quitté Diargogne-l'araignée, Leuk marche encore longtemps, longtemps, sourd aux nombreux appels que la brousse lui adresse.

[...]

- Ah ! ah ! ah ! fait M'Bonate-la-tortue, dont la carapace est secouée par ce gros rire. Tu peux passer ton chemin, mon bon ami. Je vois que tu veux t'occuper des grands de la terre. Moi, j'aime mieux rester tranquille dans ma coquille. »

Référence sur le CD : page 5

Niveau : A2

Public : enfants

 Mime

Groupe classe et à deux

Ecoutez et comprenez la scène, puis mimez-la.

Mimez d'abord l'entrée dans la forêt puis la discussion avec des gestes et des expressions du visage.

Mimez ensuite l'ensemble de la scène.

Le mime pourra se faire d'abord sans l'enregistrement puis avec l'enregistrement devant toute la classe.

Niveau : A2-B1

Public : enfants, adolescents, adultes

 La rencontre

Groupe classe et à deux

a) Lisez le texte et racontez la rencontre de Leuk et la tortue.

b) Imaginez la rencontre de Leuk avec un autre animal.

Créez le dialogue en respectant les étapes suivantes :

- ils se saluent
- ils font connaissance
- ils se posent quelques questions
- ils se séparent

Niveau : B1

 Avec des si...

Groupe classe

Attribuez aux animaux suivants : *lion, girafe, singe, tortue*, les qualités suivantes : *courageux, sage, malin, savant*. Plusieurs réponses sont possibles. Vous pouvez compléter la liste.

Faites oralement, chacun votre tour, le portrait d'un animal sur le modèle « *si tu es prudente, tu dois être sage.* » .

(Par exemple : « si tu es un lion, tu dois être courageux. Si tu es courageux, tu ne dois pas avoir peur des autres animaux »)

Leuk découvre la forêt

Niveau : B1

 Le lièvre et la tortue

A deux

Avant l'écoute ou la lecture, imaginez le dialogue entre la tortue et le lièvre à l'aide de l'illustration :

Imaginez une autre réponse de la tortue : elle indique où trouver les animaux.

Niveau : B2

Public : adultes

 Le lièvre et la tortue

Petits groupes

Déterminez le caractère des deux personnages de la scène, découvrez les personnages de la fable de la Fontaine : *le lièvre et la tortue* :

Rien ne sert de courir ; il faut partir à point :

Le lièvre et la tortue en sont un témoignage.

" Gageons, dit celle-ci, que vous n'atteindrez point

Sitôt que moi ce but. - Sitôt ? Êtes-vous sage ?

Repartit l'animal léger :

Ma commère, il vous faut purger

Avec quatre grains d'ellébore.

- Sage ou non, je parie encore."

Ainsi fut fait ; et de tous deux

On mit près du but les enjeux :

Savoir quoi, ce n'est pas l'affaire,

Ni de quel juge l'on convint.

Notre lièvre n'avait que quatre pas à faire,

J'entends de ceux qu'il fait lorsque, prêt d'être atteint,

Il s'éloigne des chiens, les renvoie aux calendes,

Et leur fait arpenter les landes.

Ayant, dis-je, du temps de reste pour brouter,

Pour dormir et pour écouter

D'où vient le vent, il laisse la tortue

Aller son train de sénateur.

Elle part, elle s'évertue,

Elle se hâte avec lenteur.

Lui cependant méprise une telle victoire,

Tient la gageure à peu de gloire,

Croit qu'il y a de son honneur

De partir tard. Il broute, il se repose,

Il s'amuse à toute autre chose

Qu'à la gageure. A la fin, quand il vit

Que l'autre touchait presque au bout de la carrière,

Il partit comme un trait; mais les élans qu'il fit

Furent vains : la tortue arriva la première.

"Eh bien ! lui cria-t-elle, avais-je pas raison ?

De quoi vous sert votre vitesse ?

Moi l'emporter! et que serait-ce

Si vous portiez une maison ? "

Décrivez les caractères de la tortue et du lièvre dans la fable et comparez-les à ceux de Leuk le lièvre.

Information : voir le CD éducatif « Les fables de la Fontaine » diffusé par le ministère des Affaires étrangères et les fiches pédagogiques téléchargeables sur les sites :

<http://www.diplomatie.gouv.fr/audiosuel-educatif> et www.leplaisirdapprendre.com.

- Beaucoup d'animaux ont entendu parler de la mer. Mais bien peu l'ont vue.
[...]
Je te trouverai peut-être là-bas, répond M'Bélar-l'hirondelle. Car, bientôt, ce sera pour nous la saison d'émigrer vers les pays frais que baigne la mer immense. »

Référence sur le CD : plage 6

Niveau : A2

Public : **enfants**

 **Orientation**

Groupe classe

Dessinez un soleil, une lune, des étoiles, un symbole pour le vent, un pour la mer et une rose des vents.

Ecoutez l'histoire.

Cherchez dans le texte toutes les indications de lieu. (Est, ouest, nord, sud, mer, à gauche, à droite, tout droit.)

Sur une grande affiche, représentez la forêt, placez la rose des vents et disposez les différents éléments dessinés en fonction de l'histoire et de la position de la rose des vents.

A répéter plusieurs fois en modifiant l'orientation de la rose des vents.

Niveau : B1

Public : **adolescents et adultes**

 **À la découverte**

Groupe classe et à deux

En groupe classe, prenez connaissance de l'histoire.

Déterminez le continent et les pays où pourrait habiter Leuk-le lièvre (plusieurs pays sont possibles).

A deux, choisissez un pays.

Préparez une fiche d'identité de ce pays en faisant des recherches sur Internet.

N'oubliez pas d'apporter des informations sur la cuisine et la musique.

Leuk découvre la mer (suite)

Au bout d'un voyage long et pénible à travers savanes, forêts et clairières, plaines, collines et ravins, Leuk arrive devant la mer.

[...]

« *Ils seront étonnés, se dit-il avec fierté. Et ils me croiront plus intelligent encore que je ne suis !* »

Référence sur le CD : plage 7

Note culturelle

La savane est un paysage tropical couvert de hautes herbes et où poussent quelques arbres

Niveau : A2

Public : enfants

 **La mer**

Individuellement
et groupe classe

Écoutez le texte.

Préparez une grande affiche sur la mer. Celle-ci sera dessinée et symbolisée par différents matériaux (par exemple, l'écume avec du coton, le sable avec des paillettes ou du sable collé...)

Individuellement, dessinez une ou deux preuves que Leuk-le lièvre veut rapporter.

Collez-les sur l'affiche.

Rajoutez des éléments de la mer, des poissons, des algues dessinées ou symbolisées (papier aluminium par exemple), des coraux...

Collez ou écrivez les noms des coquillages, crustacés, poissons, végétaux...

Public : adolescents et adultes

 **Les souvenirs**

Groupe classe

Lisez le texte jusqu'à « *Il faut que j'apporte à tous les animaux la preuve que j'ai vu la mer. Sinon personne ne me croira quand je le dirai.* »

Faites une liste des souvenirs que Leuk pourrait rapporter.

Maintenant, découvrez la fin du texte et comparez votre liste et celle de Leuk.

(Dans le texte : coquillages, crabes, moules, *sable*.)

Leuk découvre la mer (suite)

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes

 **Poèmes**

Petits groupes

 **Les mots de la mer** Groupe classe

Décrivez par écrit la mer telle que vous l'imaginez ou la connaissez. Le texte produit peut être en prose ou en vers.

Lisez ensuite vos textes devant la classe.

Cherchez dans le texte les mots qui évoquent la mer. Utilisez-les pour écrire un texte sur la mer.

(La mer, chose mugissante, une étendue plate et bleue, l'immensité, le grand désert liquide, la grève, les coquillages, crabes, moules, les flots, le sable, eau, la mousse d'une vague, amère et salée.)

Niveaux : A2-B1

Public : adolescents et adultes

 **La mer**

A deux

Recherchez sur Internet des images représentant les souvenirs que souhaite rapporter Leuk-le lièvre.

Intégrez les images dans un document texte (.doc) et racontez le voyage de Leuk.

Revenu de la mer, Leuk se repose pendant quelques jours. Ce long voyage l'a fatigué.

[...]

Pour cela, il lui faut pousser plus loin jusqu'à cette agglomération qui se dessine là-bas.

Référence sur le CD : page 8

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

☰ **Le berger** *Petits groupes* **Le portrait** *Groupe classe*

a) Avant de lire le texte, donnez la définition du mot « berger ». Que savez-vous sur ce métier ?

« *Leuk aperçoit un autre animal qui ressemble fort à ceux de la brousse et qui court de-ci, de-là, en hurlant autour du troupeau.* »

b) Lisez le texte et trouvez les observations de Leuk sur le berger. (Il a un long bâton, il chante, il crie en direction des animaux.)

Trouvez de quel animal il s'agit.

Faites le portrait de cet animal.

Décrivez sa journée.

Quelles sont les conclusions de Leuk ? (L'homme est un animal dangereux.)

c) Choisissez un autre métier et décrivez-le.

☰ **L'homme et l'animal** *Petits groupes* **Devinette** *Groupe classe*

Choisissez de travailler soit sur le thème de la vie des animaux dans la forêt et la brousse soit sur celui de la vie de l'homme.

A votre tour, décrivez un animal sauvage ou domestique, et faites-le deviner aux autres.

(Exemple : il aime le lait et a des griffes.

Réponse : le chat.)

Listez les éléments caractéristiques de la vie des animaux dans la forêt et la brousse et ceux de la vie de l'homme.

Faites une mise en commun au tableau.

Enfants : après une comparaison orale, dessinez les deux univers.

Adolescents et adultes : après une comparaison orale, écrivez un article ou une brève pour le "journal de la Brousse" afin de présenter le cadre de vie des hommes aux animaux.

A mesure que Leuk avance, la silhouette des cases pointues qui forment l'agglomération devient plus nette et plus haute.

[...]

« On dirait un jeune agneau, fait l'un.

On dirait plutôt un chaton », fait l'autre.

Référence sur le CD : page 9

Note culturelle

Les cases sont des maisons en bois et au toit végétal présentes en Afrique.

Niveau : A2

Public : enfants, adolescents et adultes



Cacophonie



A deux, groupe classe

A deux, cherchez sur Internet quel est le cri français de chaque animal cité dans le texte, par exemple :

<http://www.flat33.com/bzzzpeek/index1.html>

Ecoutez et reprenez le cri de quelques animaux.

Imitez un animal devant la classe. Faites deviner de quel animal il s'agit.

Terminez par le concert des animaux accueillant Leuk dans le village.

Public : enfants



L'accueil de Leuk

Petits groupes

Choisissez de jouer l'accueil de Leuk par les animaux ou par les deux enfants.

Imaginez les dialogues et jouez votre scène devant la classe.

Niveaux : A2-B1

Public : enfants



Le village

Individuellement ou petits groupes

Avant d'écouter le conte, dessinez un village africain tel que vous l'imaginez.

Après avoir écouté et lu le texte, relevez les différences entre les villages de votre pays et celui du conte.

(Dans le conte : cases pointues, monticule d'ordures, animaux domestiques, habitants.)

Public : adolescents et adultes



Le village

Groupe classe

Avant d'écouter l'histoire, décrivez un village africain tel que vous l'imaginez.

Inscrivez les éléments au tableau.

Ecoutez et lisez le texte en même temps. Quelles sont les caractéristiques du village selon le texte ? (Des cases pointues, bruits, monticule d'ordures, animaux, maison avec des cours, des gens.)

Citez les différences avec votre présentation d'un village africain.

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes



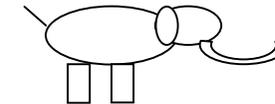
Dictée de dessin

A deux et groupe classe

A deux, choisissez un animal dont vous dicterez la forme graphique.

(Utilisez des formes géométriques comme le rond, le rectangle...)

Deux ou trois élèves de groupes différents vont au tableau et dessinent un animal sous la dictée d'un élève d'un autre groupe. Celui qui a le mieux réussi le dessin a gagné !



(Exemple : un éléphant)

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes



Le cri des animaux

A deux



Dialogue animal

A deux

Faites la liste des animaux que l'on peut trouver dans un village.

Cherchez sur Internet le substantif et le verbe correspondant au cri des animaux.

Etablissez une liste commune.

En vous inspirant du texte, imaginez un dialogue entre Leuk et les animaux du village.

Quelles questions vont poser les animaux du village ?

Quelles réponses va apporter Leuk ?

Créez le dialogue.

Vers la fin de la journée, au moment où le soleil va se coucher, le père des deux gamins rentre des champs.

[...]

Au moment où il va disparaître dans un épais buisson, l'un des chiens lui happe la queue et han ! la lui coupe presque à ras.

Référence sur le CD : page 10

Niveau : A2

Public : **enfants**

 **L'aventure de Leuk**

Groupe classe

Ecoutez et lisez le texte puis racontez l'aventure de Leuk avec vos mots.

Niveaux : A2-B1

Public : **enfants, adolescents et adultes**

    **Leuk**

Individuellement et petits groupes

Enfants : Dessinez Leuk avant et après sa captivité.

Adolescents et adultes : décrivez les deux Leuk, avant et après, sous forme de reportage pour "le journal de la Brousse".

(Leuk après sa captivité : grandes oreilles, queue coupée.)

Public : **enfants, adolescents et adultes**

 **Recette de cuisine**

A deux

Imaginez la recette de cuisine qui serait utilisée par le père des enfants pour cuisiner Leuk.

Vous pouvez chercher une recette sur Internet.

Niveau : B1

Public : **adolescents et adultes**

 **Hansel et Gretel**

Groupe classe

 **Des lièvres au repas**

Groupe classe

Découvrez ou racontez le conte « Hansel et Gretel » des frères Grimm.

Comparez la fuite des enfants de la maison de la sorcière et celle de Leuk.

(Hansel et Gretel sur Internet :

<http://www.chez.com/feelochette/Grimm/hansel.htm>)

Mange-t-on des lièvres dans votre pays ?

Si oui, comment les prépare-t-on ?

Si non, pourquoi n'en mange-t-on pas ?

Quels animaux mange-t-on dans votre pays ?

Quels animaux ne mange-t-on pas ?

- Leuk a souvent entendu parler de Mame-Randatou, la fée. [...]
- *Marché conclu !* » dit Leuk, qui se fait traiter et qui s'en va en répétant sa promesse.

Référence sur le CD : page 11

Vocabulaire

Un page : *le page était autrefois un jeune noble placé auprès d'un roi, d'un seigneur pour apprendre le métier des armes.*

Traiter : *ici soigner.*

Niveaux : A2-B1

Public : **enfants, adolescents et adultes**

 *Petits groupes et groupe classe*

Qui est-ce ?

Avant de lire ou d'écouter le texte, observez l'illustration du livret.

En groupe classe. Faites des hypothèses sur la femme : qui est-elle et que fait-elle ?

Pourquoi Leuk vient-il la voir ?

En petits groupes. Imaginez leur dialogue.

 *Petits groupes*

Les évolutions

Identifiez les évolutions qu'a subies le corps de Leuk.

Leuk a maintenant un corps plus adapté à son mode de vie. **Enfants** : présentez les différences sur un panneau avec des dessins.

Adolescents et adultes : présentez les différences à l'oral.

(Les évolutions du corps de Leuk : oreilles allongées, queue coupée, pattes de derrière déformées.)

De la même manière, l'homme a évolué au cours du temps depuis la préhistoire. Comparez le corps de l'homme des cavernes et celui de l'homme d'aujourd'hui et essayez d'en expliquer les raisons. Imaginez également quelques évolutions futures.

 *Petits groupes*

La recette de la fée

Écoutez le texte et relevez les ingrédients que la fée demande à Leuk.

Ecrivez la recette magique qu'utilisera Mame-Randatou et donnez-lui un nom.

(Les ingrédients : du lait d'éléphant, du lait de baleine, une dent de lion, une griffe de panthère.)

 *A deux et groupe classe*

Les pouvoirs de la fée

Repérez dans le texte les pouvoirs de Mame-Randatou.

Enfants : trouvez d'autres pouvoirs que la fée peut avoir et dessinez-en un.

Adolescents et adultes : cherchez d'autres pouvoirs qu'une fée peut avoir et formulez-les comme dans le texte : « On dit que... ».

D'après les contes que vous connaissez, donnez des transformations opérées par les fées et sorcières sur les princes et princesses.

(Les pouvoirs de la fée : transformations, guérisons.)

Niveau : B1

Public : **adolescents et adultes**

 **Un nouveau Leuk** *Petits groupes*  **Abracadabra !** *Petits groupes*

Imaginez d'autres améliorations que la fée suggère à Leuk pour son corps. Formulez-les comme dans le texte. (Exemple : si tu as des ailes, tu pourras voler.)

Faites un vœu et imaginez les transformations que la fée vous fera subir.

(- Je voudrais devenir un chat
- Abracadabra ! Tu auras des griffes et tu boiras du lait...)

Leuk va d'abord trouver l'Éléphant.

[...]

Aussitôt la baleine fait sortir, d'une de ses mamelles, du lait pour remplir une outre. Elle remet l'outre à Leuk, qui s'éloigne en faisant des révérences.

Référence sur le CD : *plage 12*

Vocabulaire

Une outre : *un sac en peau de bête servant à transporter des liquides.*

Niveaux : A1-A2

Public : **enfants et adolescents**

Le cadeau de Leuk

A deux et groupe classe

Ecoutez le texte jusqu'à « *Et Leuk, après avoir pris à Mame-Gnèye du lait qu'il enferme dans sa gourde, s'enfuit sans tarder* ».

Imaginez le cadeau que Leuk prétend donner à l'Éléphant.

Les autres groupes posent des questions pour deviner de quel cadeau il s'agit. Vous ne pouvez répondre que par oui ou non.

Niveaux : A2-B1

Public : **enfants, adolescents et adultes**

L'Éléphant, la Baleine et Leuk

A deux

a) Ecoutez et lisez le texte.

b) Apprenant A

Vous êtes l'Éléphant ou la Baleine et vous ne croyez pas l'histoire de Leuk. Vous lui demandez de vous donner des preuves.

Apprenant B

Vous êtes Leuk et vous essayez de convaincre votre interlocuteur sans lui montrer le cadeau.

Public : **adolescents et adultes**

Les cadeaux

Groupe classe

Ecoutez le texte et lisez le texte.

Racontez avec vos mots comment Leuk obtient le lait de l'éléphant et celui de la baleine.

D'après vous, pourquoi l'éléphant et la baleine croient ce que dit Leuk ? (Il est poli, il est flatteur)

Niveaux : B1

Public : **adolescents et adultes**

La lettre de Leuk

Individuellement

Ecoutez le texte.

Leuk préfère envoyer une lettre par un coursier pour demander le lait et proposer le cadeau.

Le coursier-facteur donnera la corde et prendra le lait.

Ecrivez cette lettre en choisissant votre destinataire, l'Éléphant ou la Baleine.

Niveaux : B1

Public : **adolescents et adultes**

Le corbeau et le renard

Groupe classe

Comparez ce texte avec la fable de Jean de la Fontaine : « Le corbeau et le renard »

Maître Corbeau, sur un arbre perché,
Tenait en son bec un fromage.
Maître Renard, par l'odeur alléché,
Lui tint à peu près ce langage :
"Hé ! bonjour, Monsieur du Corbeau.
Que vous êtes joli ! que vous me semblez beau !
Sans mentir, si votre ramage
Se rapporte à votre plumage,
Vous êtes le Phénix des hôtes de ces bois. "
A ces mots le Corbeau ne se sent pas de joie ;
Et pour montrer sa belle voix,
Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.
Le Renard s'en saisit, et dit : "Mon bon Monsieur,
Apprenez que tout flatteur
Vit aux dépens de celui qui l'écoute :
Cette leçon vaut bien un fromage, sans doute. "
Le Corbeau, honteux et confus,
Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendrait plus.

Décrivez les personnages du corbeau et du renard dans la fable et comparez-les à ceux de Leuk, de la baleine et de l'éléphant.

Information : voir le CD éducatif « Les fables de la Fontaine » diffusé par le ministère des Affaires étrangères et les fiches pédagogiques téléchargeables sur les sites :

<http://www.diplomatie.gouv.fr/audiovisuel-educatif> et www.leplaisirdapprendre.com.

Gnèye-l'éléphant tirait fort sur la corde en disant : « *Quel gros cadeau !* »

[...]

Mais Leuk, ayant appris cette décision, cherche une dépouille de chèvre, dont il se couvre. Il pourra ainsi prendre sa nourriture sans être reconnu.

Référence sur le CD : page 13

Vocabulaire

Une dépouille : *la peau enlevée à un animal.*

Niveau : A2

Public : enfants et adolescents

 **La vengeance**

Individuellement

Identifiez dans le texte la vengeance de l'Eléphant et de la Baleine contre Leuk. Dessinez-la sous forme de deux panneaux d'interdiction.

Ecrivez une phrase sous chacun des panneaux pour les expliquer.

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

 **La rencontre**

A deux

 **Réaction**

Groupe classe

a) Lisez le texte jusqu'à « *Un beau matin, ils se rencontrent nez à nez* ».

Décrivez l'attitude de N'Gaga-la-baleine et de Gnèye-l'éléphant.

b) Imaginez un dialogue entre les deux animaux.

Que pensez-vous de leur réaction ?

c) Jouez le dialogue.

d) Lisez la suite du texte.

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes

 **Les regrets de Leuk**

A trois

 **La défense de Leuk**

Groupe classe

Apprenant A

Vous êtes Leuk et vous décidez de retourner voir l'Eléphant et la Baleine pour vous expliquer et vous faire pardonner.

Vous êtes avocats(es).

Trouvez des arguments pour défendre Leuk. (Il ne pouvait pas faire autrement ! Il a beaucoup souffert...)

Apprenants B et C

Vous êtes l'Eléphant ou la Baleine et vous décidez d'écouter Leuk.

A vous de choisir comment vous allez réagir.

Jouez la scène.

Leuk chez Oncle Gaïndé-le-lion

Porteur d'une gourde pleine de lait d'éléphant et d'une outre contenant du lait de baleine, Leuk se rend tout droit chez Oncle Gaïndé-le-lion.

[...]

Leuk emporte une grosse molaire d'Oncle Gaïndé-le-lion, dont la racine est encore saignante.

Référence sur le CD : page 14

Note culturelle

Un marabout est une personne qui a des pouvoirs magiques et qui peut prévenir ou guérir des maladies grâce à des talismans.

Niveau : A2

Public : enfants

Public : adolescents et adultes

 **Le dentiste-forgeron**

Individuellement

 **Le dentiste-forgeron**

A trois

Dessinez la scène où le forgeron enlève la dent du lion.

Représentez la réaction du lion face à la douleur.

Trois personnages, *le lion, le forgeron et Leuk*.

Mimez la scène où le forgeron enlève la dent du lion.

Utilisez des mimiques et expressions de visage pour représenter les émotions de chacun des personnages (peur, douleur...).

Public : enfants, adolescents et adultes

 **Lecture**

Groupe classe

Lisez le texte en répartissant les rôles : Leuk, le lion, le narrateur.

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

  **Une dent de lion vivant**

Petits groupes.

Avant d'écouter et de lire le texte, imaginez la ruse employée par Leuk pour prendre une dent à Oncle Gaïndé-le-lion.

Enfants : à deux (Leuk et Oncle Gaïndé-le-lion). Mimez ou mettez en scène votre scénario.

Adolescents et adultes : à trois, *Leuk, Oncle Gaïndé-le-lion et le narrateur*. Racontez votre histoire à la manière du conte.

Leuk chez Oncle Gaïndé-le-lion

Niveau : B1

Public : enfants, adolescents et adultes

  **La prédiction du marabout**

A deux

Écoutez le texte jusqu'à « *Ce marabout m'a choisi pour vous transmettre la commission.* »

Apprenant A

Vous êtes Oncle Gaïndé-le-lion et vous posez des questions à Leuk sur le grand malheur censé tomber sur les animaux.

Apprenant B

Vous êtes Leuk et vous expliquez comment la malédiction va s'abattre sur le pays des animaux. Vous devez être suffisamment réaliste pour convaincre le lion.

Il est impossible à Leuk de jouer, à Sègue-le-léopard, les mêmes tours qu'à l'Eléphant, à la Baleine et à Oncle Gaïndé-le-lion. Leuk le sait bien ; et c'est pourquoi, depuis quelques jours, il réfléchit, hésite.

[...]

Il revient peu après. Sègue-le-léopard a réussi à se dégager, mais trois de ses griffes sont restées dans le figuier.

Référence sur le CD : page 15

Vocabulaire

Somnoler : *dormir à demi.*

Ecarquillant : *participe présent du verbe écarquiller qui signifie ouvrir très grands les yeux.*

Un étau : *outil qui permet de maintenir un objet immobile.*

Cravacher : *frapper avec une baguette flexible.*

Niveau : A2

Public : **enfants, adolescents et adultes**

La ruse de Leuk

Petits groupes

Observez l'illustration du livret avant d'écouter l'histoire.

Imaginez ce que va faire Leuk pour obtenir une griffe du léopard.

Comparez vos hypothèses.

Lisez et écoutez l'histoire.

Racontez quelle est la solution de Leuk.

Niveaux : A2-B1

Public : **enfants et adolescents**

La griffe du léopard

A deux

Divisez le récit en une succession de scènes puis dessinez l'aventure de Leuk avec le léopard sous la forme d'une bande dessinée avec plusieurs vignettes et des bulles pour le dialogue.

Niveau : B1

Public : **adultes**

La mésaventure de Sègue-le-léopard

A deux

Écoutez et lisez le texte.

Vous êtes Sègue-le-léopard. Vous racontez votre mésaventure à votre ami le tigre qui se demande vraiment comment un lièvre a pu vous tromper.

Leuk revoit Mame-Randatou

Dare-dare, Leuk-le-lièvre, chargé d'un lourd fardeau, s'en va vers Mame-Randatou, la fée, qui se trouve alors à sa résidence d'été, à Panthior.

[...]

Leuk pense qu'il vaut mieux s'éloigner de ses ennemis.

« *Prudence est mère de sûreté* », dit-il sagement.

Référence sur le CD : pages 16 et 17

Vocabulaire

Dare-dare : *en toute hâte, précipitamment, vite.*

Note culturelle

Panthior est un village du Sénégal situé à l'est de Dakar.

Le mauvais œil est une malédiction provoquée par la jalousie et le regard envieux de quelqu'un.

Niveau : A2

Public : adolescents

 **Leuk et la fée**

A deux

Écoutez et lisez le texte.

A deux, répondez aux questions :

- que rapporte Leuk à la fée ?
- quelles sont les récompenses offertes par la fée ?

Niveaux : A2-B1

Public : adolescents et adultes

 **Le nouveau savoir de Leuk**

A deux

 **Dire**

Groupe classe

Mame-Randatou laisse un document écrit à Leuk pour lui expliquer en quoi consiste le nouveau savoir qu'elle lui a transmis.

Écrivez trois nouvelles connaissances dont Leuk dispose et, pour chacune, expliquez la situation dans laquelle le lièvre peut l'utiliser.

Cherchez dans le texte des synonymes du verbe dire.
(s'écrier, prononcer, ajouter)

Leuk revoit Mame-Randatou

Niveau : B1

Public : adultes



Nouvelle mission pour Leuk

A deux

 **Prudence...**

A deux

Écoutez le texte jusqu'à « *Je te protégerai contre les grands et les petits, contre le mauvais œil et la mauvaise langue.* »

Mame-Randatou la fée veut donner une autre mission à Leuk auprès d'un des quatre grands de la brousse. Leuk refuse et exprime sa peur. La fée essaie alors de le convaincre. Imaginez puis jouez le dialogue.

a) Expliquez comment vous comprenez la phrase :

« Prudence est mère de sûreté »

b) Donnez des exemples

 « **Prudence est mère de sûreté** »

A deux

Écrivez un texte qui se termine par « Prudence est mère de sûreté »

Quand les animaux étaient tous d'accord, ils vivaient en paix à Doumbélane et s'aimaient les uns les autres. Les plus forts protégeaient les plus faibles.

[...]

Puis, imitant fort bien la voix de la biche, il appelle Bichette, et lorsque celle-ci arrive, croyant répondre à sa mère Biche, Bouki-l'hyène l'emporte et disparaît.

Référence sur le CD : page 18

Note culturelle

Doumbélane est le pays des histoires où les animaux parlent et vivent en harmonie.

Niveau : A2

Public : enfants

 **Comptine**

Petits groupes

 **Jeu de mémoire**

*Groupe classe et
petits groupes*

Écoutez le texte jusqu'à « *Chacune chantait un air différent de celui des autres.* »

Lisez et écoutez la comptine.

En petits groupes, imaginez un texte pour chaque mère qui appelle son petit.

(Reprenez plusieurs fois la comptine du texte en changeant le nom de l'animal)

En groupe classe, repérez les animaux cités dans le texte. Établissez une liste des animaux au tableau.

Faites 3 petits groupes.

Écrivez sur des cartes le nom de ces animaux.

Groupe 1 : les pères (ex : lion)

Groupe 2 : les mères (ex : lionne)

Groupe 3 : les petits (ex : lionceau)

En groupe classe, mettez vos cartes en commun, mélangez-les et commencez un jeu de mémoire.

(Voir la règle p. 79)

 **Mélodie**

Petits groupes

En petits groupes, imaginez un texte pour chaque mère qui appelle son petit.

(Reprenez plusieurs fois la comptine du texte en changeant le nom de l'animal)

Inventez une mélodie.

Chantez votre comptine devant les autres.

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes

 **La suite...**

Petits groupes

Écoutez le texte jusqu'à « *Écoutez comment il fit entrer le malheur dans la République de Doumbélane.* ».

Imaginez la suite.

Lisez vos textes aux autres.

Écoutez et lisez la suite du conte.

Comparez et choisissez la suite qui vous plaît le plus.

Les crimes de Bouki-l'hyène

Le soir venu, tous les petits animaux sont présents, sauf Bichette. Et tous répondent à l'appel de leur mère, sauf Bichette.

[...]

Ensuite, il attire les jeunes fauves et les dévore tour à tour.

Référence sur le CD : plage 19

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

 **L'alibi**

Groupe classe

Un élève demandera à un autre : « c'est vous le coupable ? ». L'élève répond. (Par exemple : « Non, ce n'est pas moi, hier soir... je suis allé dîner chez la lionne »). L'élève interroge un autre suspect qui répond à son tour en indiquant ce qu'il a fait hier...

 **L'enquête**

*Petits groupes et
groupe classe*

Partagez-vous en petits groupes.

Groupes d'enquêteurs :

a) Préparez une liste de questions à poser à tous les suspects.

(Comment vous appelez-vous ?, où habitez-vous ?, qu'avez-vous fait hier ?...)

b) Posez vos questions aux suspects.

c) Notez les réponses.

Retournez dans vos groupes, comparez les réponses vos questions et discutez pour désigner le coupable. Justifiez votre choix.

Groupes de suspects :

a) Prenez l'identité d'un animal (un animal par groupe), imaginez votre alibi.

b) Répondez aux questions des enquêteurs.

c) Imaginez des arguments que vous utiliserez pour vous défendre si vous êtes désigné coupable

Faites une mise en commun, l'animal qui a été le plus souvent désigné comme coupable par les enquêteurs est votre criminel.

Public : adolescents et adultes

 **Bouki**

Petits groupes

Écoutez et lisez le texte.

Expliquez avec vos mots la manière d'agir de Bouki-l'hyène.

Les crimes de Bouki-l'hyène

Niveaux : B1

Public : adolescents et adultes

 **Dépêche**

Petits groupes

 **La résolution de l'énigme**

Groupe classe

Écrivez une dépêche de journal qui raconte la disparition des animaux de Doumbélane.

Imaginez comment Bouki va être découvert.

La ruse de Lièvreteau

A la fin, il ne reste que Lièvreteau.

[...]

Sans perdre une minute, Leuk se met donc à imaginer ce qu'il faut faire pour livrer Bouki aux animaux et sauver son cher Lièvreteau.

Référence sur le CD : page 20

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

Questions

Groupe classe

Pourquoi ?

Petits groupes et
groupe classe

Écoutez et lisez le texte.

Répondez aux questions :

- A quoi le petit lièvreteau voit-il que Bouki n'est pas sa mère ?
- Pourquoi les autres animaux sont-ils en colère contre le lièvreteau ?
- Que propose Leuk pour sauver son fils ?

A la manière du Petit Chaperon rouge*qui pose des questions au loup déguisé en grand-mère, posez des questions à Bouki qui imite la mère du lièvreteau.

a) En petits groupes, imaginez les questions et les réponses (par exemple : pourquoi ta voix est-elle différente ? Pourquoi tes oreilles sont-elles bizarres ? etc.).

b) Posez vos questions aux autres groupes et répondez à leurs questions.

* Conte de Charles Perrault

Niveaux : B1-B2

Public : adolescents et adultes

Lièvreteau, sain et sauf

A deux

Le plan

Petits groupes

Écrivez un article pour le "journal de la Brousse" où vous racontez ce qui s'est passé. Ajoutez des témoignages d'animaux.

En petits groupes, imaginez le plan de Leuk pour livrer Bouki aux animaux. Expliquez-le aux autres.

Le châtiment de Bouki

Quand Leuk se présente chez Bouki-l'hyène, celui-ci le regarde de travers en grognant sourdement. Il flaire quelque chose de louche.

[...]

Ainsi dit, ainsi fait. Bouki, coincé dans le tronc d'un arbre au bois sec et dur, râle et rend l'un après l'autre tous les petits animaux qu'il a mangés.

Référence sur le CD : pages 21 et 22

Vocabulaire

Héritier : *personne qui reçoit les biens d'une personne décédée.*

Note culturelle

Dans beaucoup de traditions familiales et culturelles, l'aîné, le premier né des enfants, hérite des biens de la famille.

Niveau : A2

Public : enfants

Doumbélane

Groupe classe

Mime

Groupe classe

Dessinez ou découpez les animaux dans des revues.

Collez-les sur une affiche.

Écrivez en français le nom des animaux représentés.

Mimez la scène de la capture de Bouki au milieu des animaux.

Vous pouvez utiliser les masques que vous avez fabriqués.

Niveaux : B1-B2

Public : adolescents et adultes

Public : adolescents et adultes

Vengeance dans la brousse

Petits groupes

Bouki et les animaux

Petits groupes

Écoutez ou lisez la première partie de l'histoire jusqu'à la chanson de Leuk.

Imaginez la suite sans oublier que Bouki doit rendre les petits des animaux à la fin.

Faites une mise en commun et choisissez la suite qui vous plaît le plus.

Écoutez ou lisez la suite de l'histoire.

A la fin du récit, l'hyène rend les animaux qu'elle a mangés.

Connaissez-vous dans votre culture une histoire comparable ?

Racontez-la en français.

Leurs petits retrouvés, les animaux manquent de confiance les uns dans les autres. Ils connaissent maintenant la haine et la méfiance.

[...]

C'est ainsi que la belle histoire de Leuk-le-lièvre va se continuer par les ruses de ce dernier, et aussi par les maladresses et les sottises de Bouki.

Référence sur le CD : page 23

Niveau : A2

Public : enfants

  **L'habitat des animaux** *Individuellement et groupe classe*

Dessinez les animaux de la brousse, de la jungle et de la ferme.

Relevez dans le texte les indications sur les habitats des animaux.

Dessinez-les.

Sur une affiche, collez les dessins des habitats, chacun dans une colonne.

Collez les dessins des animaux dans les colonnes correspondantes.

Public : adolescents et adultes

 **Classification des animaux** *Petits groupes*

En petits groupes, faites des recherches sur les animaux de la brousse, de la jungle et de la ferme.

Notez les indications sur leur type d'habitat et leurs moyens de défense.

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes

 **Changements** *A deux*  **Doumbélane et le paradis** *Petits groupes*

Ecoutez et lisez le texte.

Identifiez ce qui a changé pour les animaux après leur départ de Doumbélane.

(Les plus forts chassent les plus faibles, chacun se cache...)

Comparez Doumbélane avec le paradis et les hommes.

Niveaux : A2-B1

Public : adolescents et adultes

  **L'encyclopédie des animaux** *Groupe classe et petits groupes*

En groupe classe, relevez dans le texte les indications sur les habitats et les moyens de défense des animaux.

(Les habitats : terriers, fourrés, arbres.

Les moyens de défense : dents, griffes, ouïe, vue, odorat, muscles, intelligence, force, souplesse.)

Déterminez de quels animaux il s'agit.

En petits groupes, recherchez sur Internet des informations sur deux ou trois animaux (habitats, modes de vie, moyens défense...).

Faites-en une description pour l'encyclopédie des animaux.

Chaque jour il en était ainsi. Mais, certain soir, au cours de la veillée qui réunit la famille après dîner, l'ainé des enfants rapporte la chose à son père.

[...]

Elle se rompt et il s'enfuit, rapide comme une flèche, à la recherche d'une mare où plonger ses brûlures.

Référence sur le CD : pages 24 et 25

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

 **Les métiers** *Groupe classe et petits groupes*
 **Jeu des métiers** *Groupe classe et petits groupes*

Repérez dans le texte les objets typiques du métier de forgeron. (Soufflets, enclume, barres rouges.)

En groupe classe, listez les différents métiers que l'on peut trouver dans un village.

Donnez deux objets caractéristiques pour chaque métier.

(Par exemple : boulanger - pain, four)

En petits groupes, représentez ces métiers et ces objets sur des cartes. Vous pouvez les dessiner ou écrire les mots.

En groupe classe, mettez vos cartes en commun.

Jouez au jeu de mémoire avec les cartes ou au jeu des familles.

(Un groupe ou un élève a la carte « boulanger », il demande à un autre groupe ou élève la carte « pain ». Si celui-ci la possède, il la lui donne. L'élève demande une nouvelle fois à un autre groupe ou élève la carte « four ». S'il obtient la carte « four », sa famille est composée. C'est à un autre élève de jouer. S'il ne l'obtient pas, c'est à un autre élève de jouer.)

En petits groupes, représentez les métiers du village sur des cartes. Vous pouvez les dessiner ou écrire les mots :

1 carte pour le métier

2 cartes pour les objets typiques de ce métier

(Exemple : une carte « boulanger », une carte « baguette », une carte « four »)

En groupe classe, mettez vos cartes en commun.

Jouez au jeu de mémoire avec les cartes ou au jeu des familles.

(Un groupe ou un élève a la carte « boulanger », il demande à un autre groupe ou élève la carte « pain ». Si celui-ci la possède, il la lui donne. L'élève demande une nouvelle fois à un autre groupe ou élève la carte « four ». S'il obtient la carte « four », sa famille est composée. C'est à un autre élève de jouer. S'il ne l'obtient pas, c'est à un autre élève de jouer.)

Niveaux : A2-B1

 **Leuk et les enfants** *Petits groupes*  **La fée** *Petits groupes*

Observez l'illustration du livret avant de prendre connaissance du texte.

Imaginez le dialogue entre Leuk et les enfants.

Leuk pose des questions aux enfants pour connaître leur mode de vie.

Puis les enfants interrogent Leuk sur sa manière de vivre dans la forêt.

Lisez le texte jusqu'à « Mame Randatou, lumière des lumières, viens vite à mon secours ! »

En petits groupes, imaginez la suite.

Mettez en commun.

Ecoutez ou lisez la suite de l'histoire.

Comparez avec vos productions.

Laquelle ou lesquelles préférez-vous ?

Niveau : B1

Public : adolescents et adultes

 **Leuk et les petits forgerons** *Petits groupes*

Réalisez une bande dessinée en deux planches (deux pages) pour raconter cet épisode.

Partagez votre travail en petits groupes. Mais il doit y avoir une unité dans la représentation des personnages.

Vous pouvez dessiner, découper et coller des images ou les chercher sur Internet. Insérez des bulles pour les dialogues.

La conversion de Leuk

Maintenant, Leuk se demande comment il va employer son temps. Va-t-il continuer à faire le mal ou cherchera-t-il à faire le bien ? Il prend toute une journée pour réfléchir sur sa vie passée.

[...]

Leuk part pour le pays de l'eau fraîche et des feuilles tendres, qui est le séjour habituel de Serigne N'Diamala-la-girafe.

Référence sur le CD : page 26

Vocabulaire

Une besace : un sac long et ouvert par le milieu.

Niveau : A2

Public : adolescents et adultes

 **Les bonnes résolutions de Leuk**

A deux

Repérez dans le texte les résolutions de Leuk. (Ne faire que le bien, agir en bien, se convertir, s'instruire, devenir meilleur, voyager, voir d'autres pays, séjourner chez les hommes).

Illustrez-les avec des exemples concrets.

(Exemples : *je ne veux plus faire que le bien* : je vais aider les autres animaux, je ne volerai plus la nourriture des autres...)

Imaginez maintenant cinq bonnes résolutions de Bouki-l'hyène.

Mettez en commun.

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

  **Le plus inoffensif**

Petits groupes et groupe classe

Listez les animaux de la brousse et de la forêt.

Classez-les du plus inoffensif au plus dangereux. (La girafe, l'hirondelle ... le chacal, le lion.)

Mettez-vous d'accord en groupe classe pour un classement commun.

Enfants : dessinez trois animaux et écrivez leur nom en dessous. (par exemple : un lièvre, une hirondelle, une tortue)

Ecoutez le texte et identifiez les trois animaux du texte.

Niveaux : B1-B2

Public : adolescents et adultes

 **Merci à Leuk**

Petits groupes

Ecoutez le texte. Les animaux de la brousse veulent remercier Leuk et organisent pour lui une cérémonie dans laquelle ils lui remettent une médaille.

Préparez puis prononcez le discours du président de la cérémonie.

Choisissez le discours le plus convaincant, le plus émouvant.

Serigne N'Diamala-la-girafe

Très haute sur pattes, le cou démesurément long, Serigne N'Diamala-la-girafe vit en solitaire.

[...]

Et lorsque, autour d'elle le dernier bruit s'est éteint, elle ferme doucement les yeux et part pour le pays des songes.

Référence sur le CD : page 27

Vocabulaire

Démesurément : énormément, excessivement.

Niveau : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

Public : enfants, adolescents et adultes

  **Les girafes**

A deux

  **L'emploi du temps de la girafe**

A deux

A partir du texte de Leuk-le-lièvre, écrivez une courte information sur la vie des girafes.

Cherchez d'autres informations sur Internet.

A partir du texte, faites l'emploi du temps d'une journée normale de la girafe.

Enfants : illustrez l'emploi du temps avec des dessins.

Adolescents et adultes : présentez une journée normale de la girafe.

(La vie de Serigne N'Diamala :

Le matin : elle se lève tôt, elle se promène, elle mange des feuilles, elle respire l'odeur des fleurs.

L'après-midi : elle boit de l'eau.

Le soir : elle rêve, elle dort.)

Dites ce que vous faites au même moment.

- Leuk cherche, pendant longtemps, Serigne N'Diamala, mais ne la trouve nulle part dans la brousse environnante.

[...]

- *Vous avez parfaitement raison, Serigne N'Diamala* », dit Leuk, qui admire la sagesse de son nouveau maître.

Référence sur le CD : page 28

Note culturelle

Le texte fait référence à Gandhi et à sa philosophie que Senghor admirait. En effet, Gandhi prônait la non-violence et avait adopté le végétarisme car il considérait les animaux égaux à l'homme.

Les propos de la girafe ressemblent fortement aux pensées de Pythagore, également adepte du végétarisme : « *Tant que les hommes massacreront les bêtes, ils s'entretueront. Celui qui sème le meurtre et la douleur ne peut en effet récolter la joie et l'amour.* »

Niveaux : A1-A2

Public : enfants, adolescents et adultes

 **Le lièvre et la girafe**

Petits groupes

Observez l'illustration du livret avant de lire ou d'écouter le texte.

Imaginez le dialogue entre Leuk et la girafe.

Jouez-le devant la classe.

Niveaux : A1-A2

Public : enfants

 **Les repas des animaux** *Petits groupes et groupe classe*

Dessinez ce que mange un animal de la brousse comme Leuk ou la girafe.

Public : adolescents et adultes

 **Les régimes alimentaires** *Petits groupes et groupe classe*

Identifiez dans le texte ce que mange Serigne.

Au choix :

- faites la liste des aliments d'un régime végétarien.

- faites la liste des aliments d'un régime non-végétarien.

Public : enfants, adolescents et adultes

 **Les principes de la girafe**

Petits groupes et groupe classe

Ecrivez les 10 principes que la girafe s'est imposés dans sa vie. Formulez-les à l'infinif. Choisissez les 10 meilleurs et écrivez-les sur un panneau.

(Vivre seul, s'éloigner de tout le monde, fuir les ennemis, faire les courses nécessaires, apprendre, ne pas chasser, ne manger que des végétaux...)

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

 **Les retrouvailles** *A deux*

Ecoutez le texte jusqu'à « *Que je suis heureuse de vous revoir !* »

Préparez et jouez la conversation entre Leuk et Serigne N'Diamala lors de leurs retrouvailles : ils évoquent notamment la vie merveilleuse à Dombélane, le paradis des animaux, et leur vie depuis le départ de ce paradis.

 **Recette** *A deux*

Comme Serigne N'Diamala, écrivez votre recette du bonheur en quelques principes.

Leuk devenu herbivore

Après avoir écouté le sage discours de Serigne N'Diamala-la-girafe, Leuk décide de se convertir au végétarisme.

[...]

Et c'est, depuis ce temps, que Leuk n'a plus de canines. Il ne lui reste que des incisives tranchantes pour couper l'herbe et ronger les écorces, et des molaires pour broyer.

Référence sur le CD : page 29

Niveaux : A1-A2

Public : enfants, adolescents et adultes

 **Les herbivores et les carnivores**

Petits groupes

Trouvez 10 animaux herbivores et 10 autres carnivores. Le premier groupe qui a trouvé les 20 animaux a gagné.

Trouvez dans le texte les animaux herbivores et les animaux carnivores.

Comparez vos listes et complétez-les.

(Dans le texte : herbivores : girafe, bœufs, vaches, moutons, chèvres ; carnivores : lion, panthère, léopard.)

Niveaux : A2-B1

Public : adolescents et adultes

 **Le végétarisme** *Groupe classe*

Cherchez dans le texte trois arguments pour être végétarien.

Mettez en commun.

(Dans le texte : manger de la viande peut provoquer des indigestions et la constipation. *Les mangeurs de viande ont mauvais caractère et ont soif de sang, les herbivores ont le caractère doux.*)

Etes-vous végétarien ou pensez-vous pouvoir le devenir ?

Le végétarisme est-il répandu dans votre pays ?

Que pensez-vous du végétarisme ?

Créez un argumentaire pour défendre un régime végétarien ou créez un argumentaire pour défendre l'intérêt de manger de la viande.

Echangez vos arguments.

Public : enfants et adolescents

 **La mâchoire** *Petits groupes*

Dessinez sur un panneau la mâchoire d'un animal de votre choix.

Situez les canines, les incisives et les molaires. Aidez-vous pour cela d'illustrations dans des encyclopédies ou dictionnaires.

Ecoutez le texte et expliquez la fonction de ces dents.

Dessinez maintenant votre mâchoire et situez les mêmes dents

Comparez-la à celle de l'animal.

Le lien suivant est une séquence pédagogique sur les dents et les mâchoires :

http://www.inrp.fr/bdd_image/300_977_os_seq7.pdf

Le voyage de Leuk

Ayant séjourné quelque temps auprès de son maître, Leuk lui annonce qu'il veut entreprendre un long voyage pour compléter son instruction. Il retournera chez les hommes avec ses connaissances nouvelles. Là-bas, il apprendra comment les hommes, qui sont plus savants que Serigne N'Diamala, ont organisé leur société, comment ils vivent et comment ils pensent.

Référence sur le CD : page 30

Niveaux : A1-A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

 **La décision de Leuk**

Petits groupes

Observez l'illustration du livret avant de lire ou d'écouter le texte.

Imaginez les pensées de Leuk après sa rencontre avec la girafe.

Quelle décision va-t-il prendre ?

Prenez connaissance de l'histoire.

Niveaux : A2-B1

Public : enfants, adolescents et adultes

Public : adolescents et adultes

 **Lettres**

Petits groupes

 **Lettre d'adieu**

Petits groupes

En petits groupes, écrivez la lettre que Leuk écrit à sa famille pour raconter son voyage et dire comment il a changé.

Echangez vos lettres et écrivez la réponse de la famille.

Lisez ou écoutez le texte.

Ecrivez la lettre d'adieu de Leuk aux animaux de la jungle et de la brousse.

Il explique sa décision de découvrir le monde des hommes.

Niveaux : B1

Public : adolescents et adultes

 **Le monde des hommes**

Petits groupes

Leuk est maintenant parti chez les hommes. Il envoie régulièrement des articles pour le "journal de la Brousse".

Ecrivez un de ces articles.

Différents thèmes sont possibles : l'école, la vie quotidienne, la nourriture, la famille, le travail, la vie en ville...

Choisissez des thèmes différents par groupes.

Vous pouvez ajouter des dessins ou des photos.

Niveaux : A1-A2

Suggestions d'activités transversales

Public : enfants, adolescents et adultes

Cartes d'identité

Relevez les personnages présents dans le récit et établissez leur carte d'identité.

Faites la description de leur physique et de leur caractère.

Vous pouvez utiliser le modèle de jeu de cartes proposé en fin de livret.

Plusieurs jeux sont possibles à partir des cartes créées.

Le nombre de cartes à utiliser est à adapter en fonction du nombre de participants et de leur âge.

- Jeu de présentation

Chaque apprenant reçoit une carte. Il doit se présenter à partir des informations inscrites sur la carte.

- Qui est qui ?

A tour de rôle, chaque apprenant donne un indice sur son identité. Les autres doivent deviner de qui il s'agit.

Variante :

Les apprenants posent des questions à l'un d'entre eux pour découvrir son identité. L'apprenant interrogé ne peut répondre que par *oui* ou *non*.

- Jeu de mémoire

Utiliser au moins deux jeux de cartes afin d'avoir deux cartes identiques ou plus. Mélanger les cartes et les étaler, face cachée, sur une table. Chaque participant, tour à tour, retourne deux cartes et essaie de retrouver deux cartes identiques.

Si le joueur réussit à en retourner deux, il ramasse ses cartes et rejoue.

Variante :

Il est possible d'utiliser des cartes différentes mais qui ont un rapport entre elles (voir le jeu proposé pour **Leuk et les petits forgerons**)

Exemple de carte d'identité :

	Prénom : Leuk
	Animal : un lièvre
Caractéristiques physiques :	
- grandes oreilles	
- queue courte	
- longues pattes arrières.	
Caractère :	
intelligent, rusé, moqueur, réfléchi.	

Dessin : <http://www.teteamodeler.com/vip2/nouveaux/creativite3/fiche693h.htm>

Niveaux : A1-A2- B1

Public : enfants, adolescents et adultes

Carnet de voyage

Au cours des histoires, vous avez dessiné, écrit, créé.

Rassemblez vos productions dans un carnet.

Présentez-le aux autres apprenants...

Ce carnet peut avoir plusieurs formes :

- affiches qui seront exposées
- travaux qui seront déposés sur le site Internet de votre établissement
- présentation de diapositives (PowerPoint) dans le hall de l'école...

Public : enfants, adolescents

Bande dessinée

Racontez sous forme de bande dessinée, avec des vignettes différentes ou avec une succession de planches à dessin unique, l'histoire de Leuk.

Insérez des dialogues sous forme de bulles.

Niveaux : A2- B1

Public : enfants, adolescents et adultes

Déménagement

Relevez les éléments qui situent le conte en Afrique.

Réécrivez un chapitre de l'histoire en remplaçant les éléments qui la situent en Afrique par des éléments de votre propre pays ou d'un autre pays.

Niveaux : A2- B1-B2

Public : enfants, adolescents et adultes

Le voyage de Leuk

Résumez chaque chapitre ou l'histoire entière.

Public : adolescents et adultes

Les caractéristiques des animaux

Recherchez dans l'ensemble des chapitres les caractéristiques principales attribuées à chaque animal. (Par exemple : Bouki / la stupidité, la méchanceté, la ruse...)

Dans votre culture, à quels animaux ces caractéristiques sont-elles attribuées ?

B2 : cherchez des expressions françaises associant des qualités ou des défauts à des animaux. (Par exemple *malin comme un singe*.)

Niveaux : B1-B2

Public : adolescents et adultes

Contes de fées

Relevez dans cette histoire, tous les éléments présents dans les contes de fées. Cherchez des contes que vous connaissez et dans lesquels on retrouve un ou plusieurs de ces éléments.

En petits groupes, créez à votre tour un conte avec ces éléments.

Variante :

Un groupe commence le conte et s'arrête au milieu d'une phrase et d'une action.

Un autre groupe continue l'histoire et s'arrête également au milieu d'une phrase et d'une action.

Un troisième groupe termine le conte.

Niveau : B2

Public : adolescents et adultes

Structure d'un conte

Les activités suivantes peuvent être partagées entre plusieurs groupes.

1. Relisez l'ensemble des chapitres en relevant :

- les différents éléments (personnages, objets...)
- les problèmes rencontrés
- les actions de Leuk
- la manière dont Leuk résout les problèmes et les conséquences sur le point de vue du lecteur

2. Ensemble, faites un plan du conte et des chapitres à partir des informations précédentes.

A votre tour, créez un conte en respectant cette structure.

Activités transdisciplinaires

Il est possible d'envisager des activités transdisciplinaires qui peuvent être exploitées dans le cadre de l'enseignement du français langue maternelle ou de scolarisation, en classe d'initiation (CLIN) ou classe d'accueil (CLA)³ mais aussi dans le cadre d'enseignement dit bilingue.

En voici quelques exemples.

Les différentes descriptions de la brousse, de la forêt et de la savane peuvent être associées à l'étude de la végétation et des climats.

Les transformations du corps de Leuk peuvent être un point de départ pour l'analyse des adaptations des animaux à leur milieu naturelle, en faisant par exemple des comparaisons entre les espèces semblables implantées dans des zones géographiques différentes.

Leuk découvre la mer (p. 19) peut être le point de départ de la découverte de l'écosystème sous-marin, de l'observation du système solaire et de l'étude de la migration des oiseaux.

La fin du séjour à Doumbélane (p. 51), plus particulièrement, peut servir de base pour faire une classification des animaux en fonction de leurs caractéristiques physiques, de leurs types d'habitats, de leurs moyens de défense et de chasse, de leur alimentation, de leurs rapports avec l'homme...

La sagesse de Serigne N'Diamala (p. 61) peut amener à une réflexion sur la vie en communauté et en société et à l'établissement d'une charte de bonne conduite dans le cadre de l'éducation civique.

Leuk devenu herbivore (p. 63) peut être une entrée pour l'étude du système digestif, du système dentaire et l'occasion de rappeler quelques règles essentielles d'hygiène quotidienne.

En **musique**, il serait intéressant de comparer les rythmes africains et européens et de chercher les instruments de musique africains.

Dans l'enregistrement apparaissent la kora, la sanza et la flûte sénégalaise.

Kora (kasso) : Instrument à cordes d'Afrique de l'Ouest. Harpe-luth construite avec une moitié dealebasse tendue de peau et d'un long manche étayé, qui compte en général, vingt cordes.

Sanza (piano à pouces) - Terme courant pour désigner une famille d'instruments idiophones à pincement répandu dans pratiquement toute l'Afrique. Le principe est la mise en vibration de lamelles métalliques ou de bambous, fixées sur une planchette de bois avec ou sans résonateur. Les lamelles sont fixées de manière à ce qu'on puisse les faire vibrer avec le

³ Les CLIN en primaire, classes d'initiation, et les CLA au secondaire, classes d'accueil, sont des structures d'accueil permettant aux enfants et adolescents non francophones inscrits dans le système scolaire français d'apprendre la langue française tout en poursuivant une scolarité adaptée à leur âge et à leur niveau scolaire.

bout des doigts (les pouces). Baguées, on peut faire coulisser les lamelles pour les accorder. On ajoute parfois des bruiteurs à cet instrument, comme des coquillages, des capsules de bouteilles, des anneaux de fer blanc. On distingue selon les dispositifs et les lieux la kalimba (Ouganda), le budongo, le kondi (Sierra Leone), la mbira, le mangambeu (Cameroun), la marimbula.

<http://www.musicologie.org>

Flûte sénégalaise : instrument à vent le plus utilisé. Elle peut être un simple morceau de roseau ou bien taillée dans des tiges de millet, de bambou et des calebasses.

http://senegaltraditions.free.fr/traditions_artistiques_culturelles/musique.htm

Griot : dans la culture africaine, il a à la fois un rôle culturel et social. Le griot est avant tout un conteur, un chanteur et le gardien des traditions culturelles, des contes et des mythes. Sa présence est indispensable lors de toute cérémonie et fête. Mais en cas de conflits villageois ou familiaux, il peut servir de médiateur et de conseiller.

Dans l'enregistrement de la belle histoire de Leuk le lièvre, un griot apparaît dans le morceau n° 8, il dit : « *Qu'importe qu'il vente ou qu'il neige, qu'importe le temps, le berger suit toujours les verts pâturages.* »

Autres contes de Leuk

En littérature, **La belle histoire de Leuk-le-lièvre** peut être une première approche de la littérature francophone et permettre de continuer l'étude d'autres œuvres.

Leuk-le lièvre est présent dans les contes de la diaspora africaine, il devient Ti-Malice en Haïti, Compère Lapin dans les contes créoles :

(<http://www.potomitan.info/atelier/contes/goldenberg.php>)

En Louisiane

On retrouve également Leuk dans les contes louisianais, une copie d'un des contes a été retrouvée dans une ancienne plantation, la plantation Laura, devenue musée du monde créole en Louisiane.

Compair Lapin et so vié choual

<http://www.centenary.edu/french/creole/ccl2.html> conte en cadien

Contes folkloriques de la jeunesse louisianaise, Jacqueline Voorhies, Média-Louisiane, 1985

Compère Lapin et Monsieur Dindon ; Compère Lapin et Madame Carencro ; Compère Lapin, Compère Bouki et les oeufs d'oiseaux ; Compère Bouki et les Macaques

Voir également « Les lettres de Louisiane », diffusé par le ministère des Affaires étrangères et coproduit avec le CRDP de Haute Normandie ainsi que le DVD « La Nouvelle-Orléans et le pays cadien » en collaboration avec TV5MONDE.

La belle histoire de Leuk-le-lièvre

Les auteurs

Léopold Sédar Senghor

1906-2001

Léopold Sédar Senghor est né le 9 octobre 1906 à Joal, au Sénégal (Afrique de l'ouest). Il passe son enfance dans un village de brousse et grandit parmi les petits paysans.

Envoyé à « l'école des Blancs » (1913), il est un excellent élève.

En 1928, il arrive à Paris pour faire ses études supérieures.

Etudiant, il se lie d'amitié avec deux jeunes poètes noirs, Aimé Césaire et L.G. Damas, et lance, avec eux, le mouvement de la Négritude. Leur objectif : faire reconnaître l'originalité et la richesse des cultures noires (les arts mais aussi les façons de vivre des Négro-Africains). En effet, selon eux, c'est en respectant la diversité de toutes les cultures qu'un monde de paix et de fraternité verra le jour : « **la civilisation de l'Universel**. ».

Premier agrégé africain de grammaire, Léopold Sédar Senghor est nommé professeur (Tours, Saint-Maur-les-Fossés).

Fait prisonnier en 1940 et libéré en 1942, il commence à écrire ses poèmes. Son premier recueil est *Chants d'ombre*. Les six recueils publiés de 1945 à 1979 seront regroupés en 1990 sous le titre *Œuvre poétique*. La poésie est pour lui **une activité essentielle** : elle exprime sa personnalité et ses engagements mais aussi les profondeurs de « *l'âme noire* », elle soumet la langue française au « *rythme nègre* » et réalise ainsi un mélange original, exemple de ce « **métissage culturel** » qui donnera, selon lui, son sens au monde de demain.

L.S. Senghor est également **un homme politique**. Député français de 1945 à 1960, il est élu premier **président** de son pays, le Sénégal, à l'indépendance de celui-ci (1960). A la tête du Sénégal pendant vingt ans, il entreprend de nombreuses réformes pour en faire un pays moderne et traduit en actions ses idées sur la Négritude (le premier Festival mondial des Arts Nègres est organisé à Dakar en 1966). Il est également soucieux de voir les pays francophones se rassembler dans le partage d'une langue et de valeurs communes.

En 1980, il quitte volontairement le pouvoir. Le monde entier rend alors hommage à son œuvre littéraire et à son action politique. En 1983, il est le **premier Africain à être élu à l'Académie française** : la Négritude, qu'il représente, est reconnue dans toute sa dignité.

L.S. Senghor meurt le 20 décembre 2001 à Verson, en France.

Chants d'ombre, poèmes (1945)

Hosties noires, poèmes (1948)

Ethiopiennes (1956)

Nocturnes, poèmes (1961)

Lettres d'hivernage, poèmes (1973)

Élégies majeures, poèmes (1979)

Guélowar ou prince (1948)

Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache de langue française (1948)

La belle histoire de Leuk-le-lièvre

Liberté (1964-1992)

La Poésie de l'action, dialogue (1980)

Ce que je crois : Négritude, francité, et civilisation de l'universel (1988)

Abdoulaye Sadjji

1910-1961

Ecrivain sénégalais.

Instituteur en 1929, il enseigne dans la brousse puis à Rufisque et Dakar. En 1954, il collabore avec la radio de l'AOF avant de devenir inspecteur primaire en 1959.

Nini la mulâtresse (1951)

Tounka (1952)

La belle histoire de Leuk-le lièvre (1953)

Maimouna (1958),

Modou Fatim (1960)

Education Africaine et Civilisation (1964)

